



Európska rada

V Bruseli 18. marca 2016
(OR. en)

EUCO 12/1/16
REV 1

CO EUR 3
CONCL 2

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Zasadnutie Európskej Rady (17. a 18. marca 2016) – závery

Delegáciám v prílohe zasielame závery, ktoré prijala Európska rada na uvedenom zasadnutí.

I. MIGRÁCIA

1. Európska rada potvrdzuje svoju komplexnú stratégiu na riešenie migračnej krízy. Niekoľko prvkov našej spoločnej európskej reakcie už funguje a prináša výsledky. V práci na ďalších prvkoch sa usilovne pokračuje, aby ich bolo možné vykonávať čo najskôr. Prioritou bude i naďalej opätovné získanie kontroly nad našimi vonkajšími hranicami.
2. Na základe rozhodnutia hláv štátov alebo predsedov vlád zo 7. marca a v súvislosti so spoločným akčným plánom s Tureckom a jeho rozšírením, Európska rada vyzýva na:
 - ďalšiu prácu na hotspotoch; dosiahol sa veľký pokrok v tom, aby boli všetky hotspoty plne funkčné a aby sa zvýšili prijímacie kapacity. V tomto úsilí by sa malo pokračovať za plnej pomoci zo strany EÚ vrátane podpory pre grécke azylové štruktúry;
 - využitie všetkých prostriedkov na podporu kapacity Grécka na navracanie neregulárnych migrantov do Turecka v kontexte grécko-tureckého protokolu o readmisii a dohody medzi EÚ a Tureckom o readmisii od 1. júna 2016. Členské štáty vyjadrujú svoju ochotu poskytnúť Grécku v krátkom čase potrebné prostriedky vrátane pohraničnej stráže, odborníkov v oblasti azylu a tlmočníkov. Európska rada žiada Komisiu, aby koordinovala všetku potrebnú podporu Grécku na účely vykonávania vyhlásenia EÚ a Turecka v plnom rozsahu a aby vypracovala operačný plán. Komisia bude spolu s členskými štátmi a agentúrami koordinovať a organizovať štruktúry nevyhnutné na podporu jeho účinného vykonávania. Komisia bude Rade pravidelne podávať správu o jeho vykonávaní;

- poskytnutie núdzovej podpory s cieľom pomôcť Grécku zvládať humanitárnu situáciu. Rýchle prijatie nariadenia o núdzovej podpore je v tomto smere dôležitým krokom. Návrh opravného rozpočtu, ktorý predložila Komisia, by sa mal bezodkladne prijať. Členské štáty sa vyzývajú, aby bezodkladne poskytli ďalšie príspevky v rámci mechanizmu v oblasti civilnej ochrany, ako aj k tomu, aby poskytli bilaterálnu humanitárnu pomoc;
 - urýchlené premiestňovanie z Grécka, ktorého súčasťou je aj vykonávanie potrebných bezpečnostných preverovaní; keďže počet žiadostí teraz prekračuje počet ponúknutých miest, ako to vyplýva zo správy Komisie zo 16. marca, členské štáty by mali pohotovo ponúknuť viac miest v súlade s existujúcimi záväzkami.
3. Európska rada berie na vedomie oznámenie Komisie s názvom Ďalšie operatívne kroky v spolupráci EÚ a Turecka v oblasti migrácie, predovšetkým postup, akým sa žiadosť o azyl migranta prichádzajúceho z Turecka do Grécka môže v súlade s európskym a medzinárodným právom vyhlásiť za neprípustnú na základe koncepcie „prvej krajiny azylu“ alebo „bezpečnej tretej krajiny“.
 4. Európska rada opätovne zdôrazňuje, že vyhlásením EÚ a Turecka sa pre členské štáty nestanovujú žiadne nové záväzky, pokiaľ ide o premiestnenie a presídlenie.
 5. EÚ opätovne potvrdzuje, že očakáva, že Turecko bude dodržiavať najvyššie štandardy, pokiaľ ide o demokraciu, zásady právneho štátu, dodržiavanie základných slobôd vrátane slobody prejavu.
 6. Európska rada opätovne potvrdzuje svoju podporu Jordánsku a Libanonu. Vyzýva na urýchlenú úhradu prisľúbených finančných prostriedkov a finalizáciu dohôd s EÚ s cieľom zvýšiť podporu pre utečencov a hostiteľské komunity v oboch krajinách.
 7. Európska rada vyzýva na posilnenie spolupráce s krajinami západného Balkánu pri riešení migračnej krízy a na prispievanie k cieľom Európskej rady.

8. Európska rada v nadväznosti na svoje závery z februára 2016 vyzýva Európsku investičnú banku, aby na jej júnovom zasadnutí predložila konkrétnu iniciatívu zameranú na rýchlu mobilizáciu dodatočných finančných prostriedkov na podporu udržateľného rastu, dôležitej infraštruktúry a sociálnej súdržnosti v krajinách južného susedstva a západného Balkánu.
9. Európska rada je mimoriadne ostražitá, pokiaľ ide o možné nové trasy neregulárnych migrantov, a žiada, aby sa prijali všetky opatrenia, ktoré sa môžu v tomto ohľade ukázať ako potrebné. V tejto súvislosti je aj naďalej kľúčový boj proti prevádzacom všade a všetkými vhodnými prostriedkami. EÚ je pripravená podporiť vládu národnej jednoty ako jedinú legitímnu vládu v Líbyi vrátane obnovenia stability, boja proti terorizmu a riadenia migrácie v centrálnom Stredozemí na jej žiadosť.
10. Európska rada opätovne potvrdzuje svoje predchádzajúce závery o rôznych prvkoch komplexnej stratégie a je spokojná s pokrokom, ktorý sa dosiahol v súvislosti s návrhom týkajúcim sa európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, ktorý by sa mal prijať čo najskôr. Bude sa tiež pokračovať v práci na budúcej štruktúre migračnej politiky EÚ vrátane dublinského nariadenia.

II. ZAMESTNANOSŤ, RAST A KONKURENCIESCHOPNOSŤ

11. V snahe usmerniť rokovania Rady o európskom semestri 2016 Európska rada schválila prioritné oblasti politiky v ročnom prieskume rastu: opätovné naštartovanie investícií, uskutočňovanie štrukturálnych reforiem s cieľom modernizovať naše ekonomiky a vykonávanie zodpovedných fiškálnych politík. Členské štáty premietnu uvedené priority do svojich nadchádzajúcich národných programov reforiem a programov stability alebo konvergenčných programov. Takýmito politikami sa prispeje k udržateľnejšiemu základu súčasného oživenia a k podpore rastu a zamestnanosti. Európska rada berie na vedomie konzultácie Komisie v oblasti sociálnych otázok a vyzdvihuje význam fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia.

12. Európska rada bude na svojom júnovom zasadnutí diskutovať o pokroku, ktorý sa dosiahol v práci na dobudovaní hospodárskej a menovej únie. Prijme tiež program vykonávania všetkých aspektov jednotného trhu vrátane naplňovania stratégií Komisie týkajúcich sa jednotného trhu, jednotného digitálneho trhu a únie kapitálových trhov, aby sa v plnej miere využil jeho nevyužitý potenciál v oblasti rastu a produktivity.
13. Európska rada v súvislosti s ťažkou situáciou európskeho oceliarskeho priemyslu v kontexte nadmernej výrobnnej kapacity na celosvetovej úrovni vyzýva Radu, aby urýchlene preskúmala oznámenie Komisie s cieľom podniknúť v reakcii na túto výzvu rozhodné kroky.
14. Európska rada berie na vedomie situáciu poľnohospodárov, najmä v sektore mlieka a mliečnych výrobkov a v sektore ošípaných, ktorých vážne ovplyvňuje pokles cien. Vyzýva Komisiu, aby rýchlo konala na základe výsledkov zasadnutia Rady pre poľnohospodárstvo zo 14. marca. Bude pozorne sledovať vývoj v tomto sektore, ktorý je pre Európu tak dôležitý.
15. Európska rada berie na vedomie, že Komisia má v úmysle onedlho uverejniť oznámenie o akčnom pláne týkajúcom sa DPH. Víta zámer Komisie zahrnúť návrhy na zvýšenie flexibility členských štátov, pokiaľ ide o znížené sadzby DPH, ktoré by členským štátom poskytli možnosť stanoviť nulovú sadzbu DPH na hygienické výrobky.

III. KLÍMA A ENERGETIKA

16. Európska rada víta skutočnosť, že Komisia predložila balík opatrení v oblasti bezpečnosti dodávok energie, ako aj oznámenie s názvom Po parížskej konferencii. Vyzýva zákonodarcov, aby prednostne pokračovali v práci na návrhoch na posilnenie energetickej bezpečnosti EÚ na základe predchádzajúcich záverov Európskej rady a príslušných stratégií, ktoré Európska rada schválila. Pripomína aj význam plne funkčného a vzájomne prepojeného trhu s energiou. Na základe oznámenia o klíme zdôrazňuje odhodlanie EÚ znížiť emisie skleníkových plynov na vnútroštátnej úrovni a zvýšiť podiel energie z obnoviteľných zdrojov a zvýšiť energetickú efektívnosť, ako sa dohodlo na zasadnutí Európskej rady v októbri 2014. Prioritou zostáva úprava právnych predpisov s cieľom zaviesť tento rámec. Európska rada vyzýva Komisiu, aby na tento účel urýchlene predložila všetky zostávajúce príslušné návrhy tak, aby sa rýchlo začal legislatívny postup. Európska rada so záujmom očakáva podpísanie parížskej dohody 22. apríla v New Yorku a zdôrazňuje, že je potrebné, aby Európska únia a jej členské štáty mohli ratifikovať parížsku dohodu čo najskôr a včas tak, aby sa mohli stať zmluvnými stranami od jej nadobudnutia platnosti.
-